

y revisadas por el primero en 1892. Vigilante de la obra, MANUEL S. TAPIA, conserje del Museo Nacional de México, Artesano constructor, MANUEL MEDINILLA. Escala en metros: 1: 25.» —Esta es la inscripción puesta sobre el mismo modelo. El monumento es de planta casi cuadrada (35 metros, próximamente, por lado),* construido con grandes losas de basalto compacto amarillento. Consta de varios cuerpos escalonados, cuyo conjunto presenta el aspecto de pirámide. En la fachada principal, que ve al Oriente, hay una escalera que conduce á la meseta superior; consta de sesenta y una gradas con peralte de 0^m 33 aproximado. La altura total se calcula en unos 23 metros. Es digna de nota la estructura de la escalera. La presencia de los nichos ha dado lugar á varias interpretaciones, aun no definidas. El Señor Troncoso, al emitir su opinión,† manifiesta la creencia de que los totonacos reputaban el templo del Tajín como santuario de su nación, y que tenían colocados en los nichos los ídolos de su panteón mitológico.

Los detalles de construcción pueden apreciarse en los dibujos que figuran en los cuadros números 76 y 77 de esta Sala, y en los de los facistoles A y B de la SALA IV.

* Exposición histórico-americana de Madrid, *Catálogo de México*, I—235 á 37.

† Loc. cit.

73.—"Templo mayor de Cempoala (Estado de Veracruz), donde venció Hernán Cortés á Pánfilo de Narvaez durante la noche del 28 al 29 de Mayo de 1520. Modelo en relieve, dirigido por el Teniente de ingenieros FERNANDO DEL CASTILLO, bajo la inspección del Director del Museo Nacional de México FRANCISCO DEL PASO y TRONCOSO, tomando como guía el plano de la ciudad antigua de Cempoala, levantado en el año 1891 por los Oficiales de ingenieros, Capitán PEDRO P. ROMERO y Teniente CASTILLO. Vigilante de la obra, MANUEL S. TAPIA, Conserje del Museo Nacional de México. Artesano constructor, MANUEL MEDINILLA. Escala en metros 1:75.»—Esta inscripción es la que se halla puesta en el modelo.

Seguiré en todo las indicaciones del mismo Señor del Paso y Troncoso,* para la breve explicación del relieve.

El modelo está exactamente orientado, á fin de que todos los edificios resulten en la posición en que se encuentran en el plano topográfico. La parte más ámplia es la del Norte, y visitando á la Sala en el propio orden de esta Guía, tiene que llegarse ante la construcción viniendo por la SALA I, tomando á la izquierda, para que el visitante se coloque en la banda del Sur á que caen los balcones. Este rumbo, según el Señor Troncoso, debió ser el pri-

* Loc. cit. II, 7—13.

mero que reconocieron lo partidarios de Hernán Cortés antes de librar, «durante la memorable noche, aquel singular combate que constituye, sin disputa, el mayor timbre del afortunado caudillo.» (76) Como fácilmente se observa, aparece un recinto circuido todo de murallas. Éstas y las construcciones interiores son muy dignas de estudio; las primeras son de poca elevación y de mediano espesor; los paramentos exteriores dispuestos en talud, los interiores verticales; son asimismo singulares los desagües colocados á trechos en toda la extensión del recinto. La muralla no tiene siempre la misma anchura, ofreciendo dilataciones provistas al interior de escalinatas; asentando sobre ésta, en otras partes del recinto, grandes templos, como en el lado del Poniente. Hace notar el Señor Troncoso, que el examen de la muralla permite rectificar las ideas teóricas que, acerca de los recintos de los templos en general, hubieron de forjarse los historiadores, pretendiendo adaptar á todos los casos la descripción más ó menos deficiente que nos ha quedado del de México; pues no hay orientación exacta, desde luego, sino en la muralla del Norte, variando la de las demás bandas. Por lo que hace al interior, se halla ocupado por la mole de diversos templos; los detalles y la explicación precisa se encuentran en el

plano que figura en el cuadro número 75, pudiendo el visitante consultarlo simultáneamente con el relieve. Lo más digno de nota es el *Templo Mayor*, señalado con la letra A; es el recinto de más grandes proporciones: da su frente al Mediodía, y al Este se liga con una plataforma vasta y amplia que tiene la figura de una F invertida que hace dos inflexiones para limitar á la plaza formada por tres lados. El cobertizo del templo era de paja según las indicaciones de los Códices; recuerda el pasaje aquel de que en la rota de Narvaez por Cortés, Martín López, hombre corpulento, prendió fuego al techo, determinando la rendición de los defensores del templo: este detalle manifiesta que los murós no debieron ser muy altos, y se ha tenido en cuenta en el relieve. Son notables, el llamado por los campesinos *Templo de las Chimeneas*, cuya planta reproduce el plano bajo la letra B, el de *Quetzalcóatl*, marcado con la letra D, supuesto dedicado al Dios del Aire, y la gran pirámide marcada E. La claridad del plano y de su leyenda, nos evita descripción más pormenorizada. Los dibujos á lápiz que se hallan en los cuadros números de 76 á 105 y las interesantes fotografías que están colocadas en los facistoles A y B, cuadros números de I á XXVII, dan idea completa de los trabajos fatigosos de la Comisión de Cempoala, y proporcionan

todos los datos necesarios para la mayor inteligencia del relieve y plano que consideramos.

74.—Plano de las ruinas de Cempoala.

—Según reza la leyenda puesta en el plano, fue levantado de orden de la Secretaría de Justicia é Instrucción Pública, el año 1891, por los Oficiales de ingenieros Capitán Pedro Pablo Romero y Teniente Fernando del Castillo, con la cooperación del Director del Museo Nacional Don Francisco del Paso y Troncoso. Escala en metros 1: 3000.

El ejemplar que se presenta es reproducción cromolitográfica dibujada por el artista Don Jenaro López.

En el plano se nota claramente la vegetación cubriendo á buena parte del terreno; los desmontes practicados por la Comisión de Cempoala, se marcan entre líneas puntuadas y en blanco, para mayor inteligencia. Al Norte se hallan los puntos más interesantes del terreno, cuales son todas las construcciones descubiertas por los desmontes: cerca de estas ruinas se ve el rancho del Agostadero, limitando al Norte el río de Actopan, entre cuyos afluentes principales descuella, en el plano, el río del Agostadero. Los pormenores todos se marcan bien; á cada grupo de construcciones se impuso el nombre de *sistema*, que se distinguen en el plano,

respectivamente por una cifra romana. En los dibujos á lápiz que se exponen en esta Sala, puede ver el visitante, detalles que corresponden al bosque de Cempoala, á los chorros de Actopan, á los Templos de las Caritas, Mayor y de las Chimeneas y á la casa de Moctezuma. En el facistol **A** de la SALA IV y en los tres primeros cuadros (**XXV-XXVII**) del **B**, se exponen copias fotográficas de estas ruinas, en que se da completa idea de ellas.

75.—Plano del Templo Mayor de Cempoala.—Corresponde al sistema amurallado que lleva el número IV en el plano general de las ruinas. Fue levantado por los Oficiales de ingenieros Romero y Castillo y dibujado por el segundo, para presentarlo al lado del modelo en relieve. La estrechez de las páginas de esta guía, que me demandan ceñirme á sólo cortas líneas para cada pieza, me impiden hablar de este plano, más de lo que tenemos referido en el número **73**. Por otra parte, la claridad del dibujo y de su explicación, y el valioso auxilio de las fotografías colocadas en los facistoles **A** y **B**, cuadros números **I** á **XXVII**, complementan cuanto dejamos de decir.*

* Consúltese para mayores detalles el *Catálogo de la Sección de México* escrito por el Sr. Troncoso, con motivo de la Exposición histórico-americana de Madrid de 1892.

DIBUJOS Á LÁPIZ.

Colección de treinta dibujos á lápiz ejecutados por el Sr. Profesor Don José María Velasco, tomando de modelo las reproducciones hechas por el fotógrafo Don Rafael García, durante la Expedición de Cempoala, amplificándolas hasta la dimensión de los dibujos. Éstos representan, según el orden en que se hallan colocados:

76.—Pirámide de Papantla (Templo del Tajín). — Fachada anterior. — Aprécianse en el dibujo especialmente los detalles de construcción de la escalera y de los nichos. El monumento, como se ve, está arruinado en parte, sobre todo en la superior; debido á la ignorancia de los habitantes de Papantla, y al punible abandono en que el Templo se encuentra. La fachada ve al Oriente.

77.—Pirámide de Papantla.—Fachada posterior. — Se halla en mejor estado que la principal que acaba de verse, « á causa, dice elocuentemente el Sr. Troncoso, de haber tenido menos acceso por aquella banda las manos vandálicas que han tomado á su cargo la destrucción del monumento. » Es la primera vez que se reproduce la fachada posterior. La vista de conjunto es imponente.

78.—Bosque de Cempoala. — « El vasto perímetro de las ruinas está cubierto enteramente de bosque tupido, impenetrable casi por el gran número de bejucos que cruzan de un árbol á otro enlazándolos. La vista se tomó á la entrada del bosque, por el lado del Noroeste. »

79.—Chorros de Actopan. — El dibujo manifiesta la belleza del lugar. El río que pasa cerca de las ruinas de la ciudad totonaca, dista un kilómetro del bosque de Cempoala. Creese que sus manantiales deben estar en las laderas del Cofre de Perote.

80.—Rocas de la Mancha. — La vista representa el sendero escarpado y peligroso, á orillas del mar, que conduce al pequeño rancho llamado la Mancha, no muy distante de la Villa Rica.

81.—Templo de las Caritas. — (Frente). — La fachada ve al Oriente. La vista se tomó antes del desmonte; los árboles enraizaron sobre el monumento mismo, el cual consta de dos cuerpos superpuestos, que se ven claramente en el dibujo que sigue: termina por una meseta circuida por un paredón al Poniente, Norte y Mediodía. Debe su nombre á que en esa pared se hallaban incrustadas unas calaveras de barro.

82.—**Templo de las Caritas.**—(Frente).
Vista tomada después del desmonte.

83.—**Templo de las Caritas.**—(Fachada posterior).—Vista escorzada en la cual puede apreciarse la altura de los cuerpos superpuestos y la de todo el monumento. Está tomada antes del desmonte.

84.—**Templo de las Caritas.**—(Fachada posterior).—Nótanse claramente en el dibujo, los dos cuerpos constitutivos del monumento, y los detalles de construcción de la pared que rodea á la meseta superior. La fachada ve al Poniente.

85.—**Casa de Moctezuma.**—(Frente).—Templo rectangular formado por dos cuerpos superpuestos en pirámide: en la meseta superior se levanta una pequeña construcción en forma de casa azteca, que ha dado nombre al edificio. La vista se tomó antes del desmonte. Son dignos de nota, algunos detalles que se ven en el dibujo.

86.—**Casa de Moctezuma.**—(Frente).—Vista tomada después del desmonte.

87.—**Columna y macizo de mampostería.**—Se hallan frente á la casa de Moctezuma. El macizo es de forma rec-

tangular, y tiene una perforación en su centro.

88.—**Templo de las Chimeneas.**—Vista perspectiva que da cabal idea del conjunto. El templo se asienta sobre una explanada á guisa de plataforma, que se extiende al frente y á los lados con cierto desarrollo. Las cuatro columnas hemicilíndricas que se advierten al frente del templo, han dado su nombre á éste, por haberlas tomado los campesinos por chimeneas. La estructura arquitectónica del monumento, se ve perfectamente en el dibujo, para que haya necesidad de hablar acerca de ella.

89.—**Templo de las Chimeneas.**—Frente de la construcción.—La vista está tomada muy avanzados los trabajos del desmonte.

90.—**Lagartija del Templo de las Chimeneas.**—Al pie de la escalinata se alzan, como se ha dicho, cuatro columnas hemicilíndricas; los paramentos ó caras planas de las dos primeras, se hallaron con una lagartija cada uno, de relieve, hecha de mezcla. El detalle completo puede verse en el modelo en madera, buscando la ubicación del templo, en el plano, señalado en éste con la letra B. El lápiz del dibujante, copiando á la fotografía, ha reprodu-

cido á la figura del Sr. Troncoso, que se halla con el sombrero cubriendo el pecho, y con larga vara en la mano izquierda.

91.—Ídolo del Templo de las Chimeneas.—(Frente).—Fue hallado por excavación á dos metros de profundidad: representa á un hombre de dimensión colosal. Según recuerdo, me dijo alguna vez el Sr. Troncoso que la pieza era de arcilla; el cuerpo con restos de pintura roja; el rostro, de este color y de amarillo, mirando al Poniente.

92.—Ídolo del Templo de las Chimeneas.—Vista de perfil que permite apreciar mejor las facciones y el conjunto del individuo; las piernas se ven adornadas de ajorcas, las manos apoyadas sobre el vientre, sosteniendo allí á un objeto de forma cilíndrica que asienta en la región umbilical de la figura.

93.—Río de la Antigua, cerca de la Calera.—«Este río es el mismo que pasa debajo del Puente Nacional y baña después las riberas de la Antigua Veracruz, para desembocar al mar unas cinco leguas al Sur de la barra de Chachalacas, que corresponde al río de Cempoala.»

94.—Panorama del Templo de la Calera.—Entre el tupido bosque se observa

el río, cuya corriente separa las riberas mexicanas de las riberas totonacas. El templo debió, en concepto del Sr. Troncoso, ser al mismo tiempo fortaleza, y levántase en plena tierra totonaca, cerca de un cantil, como sirviendo de atalaya para vigilar los movimientos de enemigos tan peligrosos como eran los aztecas.

95.—Templo de la Calera.—Vista de frente, en la cual se juzga asimismo de la estructura del monumento. La parte que se ve á la izquierda del observador, tiene una enorme grieta.

96.—Templo de la Calera.—Magnífico detalle escorzado, en el cual puede juzgarse con exactitud de la disposición, estructura y dimensiones de este monumento. La escalera ve al Oriente y la fachada posterior hace frente al río, como se nota en el dibujo que acabamos de ver.

97.—Vista lateral del Templo de la Calera.—Nótase la sección rectangular del gran estribo de la izquierda del observador, y la circular del resto del monumento. El templo se halla todavía en regular estado de conservación; dista de la metrópoli totonaca unas ocho leguas; y las vistas se han tomado después de los desmontes.

98.—Templo Mayor.—(Ángulo N E.).—Vista tomada cuando se comenzaron los trabajos. Se advierte formada la construcción por nueve cuerpos que son otros tantos escalones, que dan al monumento el aspecto de pirámide.

99.—Templo Mayor.—(Ángulo N O.).—Es muy interesante este detalle para formar juicio acerca de la construcción angular del edificio: míranse los nueve escalones ya citados, más amplio en latitud el inferior.

100.—Templo mayor (Ángulo S E.).—Representa por aquel rumbo al monumento, antes de comenzar los trabajos de desmonte.

101.—Templo mayor.—Vista perspectiva, tomada al final de los trabajos. El ángulo que en primer término se descubre plenamente, es el S E. En la mesa ó plataforma de la construcción, descúbrense algunas almenas, y restos de la pequeña fábrica que encima de esa plataforma se levantó.

102.—Templo del Aire.—Consta, como puede verse en el modelo en relieve (Plano, letra D), de una escalinata que da acceso á un atrio ó macizo rectangular, en cuya parte posterior se encuentra otro macizo, cuya planta es un círculo. Hace notar el Sr. Troncoso,

que la fachada principal mira al Oriente, como todas las de estos templos redondos que pasan por hallarse, en otro tiempo, consagrados al dios del Aire *Quetzalcóatl*. La vista, que es la del frente del monumento, se tomó antes de las excavaciones.

103.—Templo del Aire.—El dibujo representa á la fachada posterior; se ve el cuerpo de planta circular de que se ha hablado, pudiendo apreciarse muy bien los detalles de la construcción, la cual, según entiendo, se ve formada por grandes piedras de río, cantos rodados más bien dicho, aplanándose después los paramentos de la fábrica. Los árboles enraizaron también, dentro del mismo monumento, como se ve.

104.—Templo del Aire.—Vista escorzada la cual da cabal idea de una parte del conjunto, y de algunos detalles importantes de construcción.

105.—Templo del Aire.—Excelente detalle, asimismo interesante desde el punto de vista de la construcción. El aplanado, los cantos rodados y los diversos cuerpos de que consta el alzado de la fábrica, se descubren con toda limpieza en el dibujo.

SALA III.

106.—Retrato del Conquistador Don Fernando Cortés.—Es una pintura al óleo, de autor anónimo, que mide sin el marco, 0^m96×0^m67. Representa al bravo Capitán, de busto ó medio cuerpo, con rica armadura ataviado; con la diestra empuña el bastón y en la izquierda lleva un casco con gran plumero. El original tiene parecido con todos los retratos que del Conquistador conocemos. ⁽⁷⁷⁾ Parece que la parte del lienzo donde se encuentra la figura se recortó y adhirió posteriormente á la tela que completa el cuadro. En la parte superior de éste se lee lo que sigue con caracteres tal vez de principios del siglo que corre:

El Exmo. Señor D. Fernando Cortés de Monrroy (sic). Marqués del Valle de Oaxaca, Conquistador desta N. E. y su primer Governador y Capitan General.

«Era Cortés—dice Bernal Dfáz—de buena estatura y cuerpo, y bien proporcionado y membrudo, y la color de la

cara tiraba algo á cenicienta y no muy alegre, y si tuviera el rostro mas largo, mejor le pareciera: los ojos en el mirar amorosos y por otra graves: las barbas tenia algo prietas y pocas y ralas, y el cabello que en aquel tiempo se usaba, era de la misma manera que las barbas y tenia el pecho alto y de buena manera.» Y más adelante: «Los vestidos que se ponía eran segun el tiempo y usanza, y no se le daba nada de no traer muchas sedas ni damascos, ni rasos, sino llanamente y muy pulido.»

Armas.—En el ángulo superior izquierdo del cuadro, campean las armas de D. Hernando concedidas por el Emperador Carlos V, en 7 de Marzo de 1525. Según la parte expositiva de la ejecutoria, ⁽⁷⁸⁾ estas armas son: Escudo cuartelado: 1º de plata* y águila bicéfala de sable, esplayada; que es de la CASA DE AUSTRIA.—2º, de sable y tres coronas de oro en memoria de los tres Emperadores aztecas, y de sus provincias, que venció Cortés; cuales son: Moteczuma II, Cuitlahuáztin y Cuauhtemóztin.—3º, de gules y león rampante de oro; en memoria del arrojito y valentía con que remató la obra de la Conquista el Capitán de la falange aventurera.—4º, Representa á la Ciudad de México, armada sobre agua en recuerdo también de haberla ganado Cortés

* Algunos le ponen de oro; pero el texto del privilegio es muy claro.